

STATUTES INTERNATIONAL NETWORK FOR WORKERS COMPENSATION INSURANCE - INWCI
ESTATUTOS DEL INTERNATIONAL NETWORK FOR WORKERS COMPENSATION INSURANCE – INWCI

English

1 Introduction

The International Network for Workers' Compensation Insurance, hereinafter referred to as "INWCI," is an international global organization without its own legal personality, independent, non-governmental, non-profit, apolitical, and without religious affiliation. It is created with the purpose of promoting, improving, and strengthening insurance within the systems of workers' compensation insurance in a private and/or public-private context.

The principle of free competition within the legal framework of each country in the respective systems of Workers' Compensation Insurance ("WCI") will always be observed as the guiding principle of the decisions and actions of the INWCI

The INWCI is organized as a networked community of interests and work of its members in the field of workers' compensation insurance.

2 Definitions

Workers' Compensation Insurance (WCI) refers to the mandatory or voluntary social insurance established by law, and whose law or respective regulatory instruments include:

- 2.1 The right to receive benefits in cash and/or in kind in the presence of an occupational accident and/or an occupational disease explicitly includes that it is not necessary to prove fault on the part of either party to be entitled to receive the benefits, the so called no-fault system
- 2.2 The minimum benefits in cash and/or in kind to be provided by the insurer in the event of an occupational accident and/or an occupational disease

Spanish

Introducción

El International Network for Workers' Compensation Insurance, en adelante el "INWCI" es una organización internacional de carácter global sin personalidad jurídica propia, independiente, no gubernamental, sin ánimo de lucro, apolítica, sin afiliación religiosa que se crea con el fin de promover, mejorar y fortalecer el seguro dentro los sistemas de seguros de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en sistemas con participación de aseguradoras privadas, o de colaboración público-privado.

Como eje conductor de las decisiones y el accionar del INWCI se observará siempre el respeto a la libre competencia dentro de los límites legales de cada país en los respectivos sistemas de seguro de accidente de trabajo y enfermedad profesional

El INWCI se organiza en red como comunidad de intereses y trabajo de sus miembros en el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

Definiciones

Se entiende por seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales al seguro social obligatorio o voluntario, creado por ley, y en cuya ley o instrumentos reglamentarios respectivos se incluye:

El derecho a recibir el beneficio económico y/o en especie en presencia de un accidente de trabajo y/o enfermedad profesional incluye explícitamente que no se tiene que demostrar la culpa de alguna de la partes para tener derecho a recibir los beneficios, el llamado sistema sin culpa

Los beneficios mínimos en dinero y/o en especie a entregar por parte del asegurador en caso de un accidente de trabajo y/o una enfermedad profesional

- 2.3 The financing and collection define the calculation basis for premiums or contributions and their collection mechanisms.
- 2.4 Coverage and governance of the system, including, in whole or in part, issues such as:
- 2.4.1 The mandatory or optional nature of affiliation, definitions of policyholder, beneficiaries, periodicity, its relationship with other lines of social insurance like for example old-age pensions, disability, health, and/or any other lines considered within social insurance by a legislative system.
- 2.4.2 Type of organization authorized to insure occupational accidents and/or occupational diseases, supervision, mechanisms of competition or not

3 Purpose and Objectives

The INWCI is created as a community of interests and work for global WCI with the aim of:

- 3.1 Promoting and ensuring the continuity of the concept of insurance for work accidents and occupational diseases, advocating for it to be a distinct part within national social security regimes
- 3.2 Continue the process of strengthening the WCI systems in the world, especially with the participation of private insurance organizations, whether for-profit or non-profit
- 3.3 Promote international cooperation among insurance organizations for occupational accidents and/or occupational diseases.

4 Main activities

The objectives referred to in Art. 3 will be carried out through the execution of the following activities, any of them provided that:

- the information is not confidential or proprietary to each company and
- they do not affect free competition among the members.

La financiación y recaudo define las bases de cálculo de la prima o contribuciones y sus mecanismos de recaudo

Coberturas y gobernanza del sistema, incluyendo en todo o en parte asuntos como:

La obligatoriedad o no de afiliarse, las definiciones de tomador de la póliza, beneficiarios, periodicidad, su relación con otras líneas del aseguramiento social como por ejemplo las pensiones de vejez, invalidez, salud, y/o cualquier otra de las líneas consideradas dentro de los seguros sociales por un sistema legislativo.

Tipo de organización autorizada a asegurar los accidentes de trabajo y/o enfermedades profesionales, supervisión, mecanismos de competencia o no

Finalidad y Objetivos

El INWCI, Se crea como una comunidad de intereses y trabajo para el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de carácter global con el fin de:

- Promover y garantizar la continuidad del concepto de aseguramiento de los accidentes de trabajo y enfermedades profesionales y abogar por que constituya una parte diferenciada dentro de los regímenes nacionales del aseguramiento social Seguridad Social
- Continuar el proceso de fortalecimiento de los sistemas de aseguramiento de los accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en el mundo en especial con participación de organizaciones de aseguramiento de carácter privado con o sin ánimo de lucro.
- Promover la cooperación internacional entre organizaciones aseguradoras de los accidentes de trabajo y/o enfermedades profesionales

Actividades principales

Los objetivos referidos en el Art. 3 los realizará mediante cualquiera de las siguientes actividades, siempre y cuando:

- la información no sea confidencial o reservada de cada empresa y
- no afecten la libre competencia entre los miembros.

- | | |
|--|--|
| <p>4.1 To obtain and exchange information on aspects about the functional mechanisms of insurance, especially from those systems with the participation of private insurers for WCI in the different international models, as well as best practices among organizations.</p> <p>4.2 To share information related to legislative, judicial, economic challenges or system challenges in general, thereby enabling the creation of innovative strategies for those who voluntarily need it, promoting and encouraging cooperation among organizations, while respecting free competition.</p> <p>4.3 Inform and participate in events and/or meetings of geopolitical, multinational, international, regional, groups of interests and/or national bodies and offices such as ILO, World Bank, WHO, ISSA, OISS, CISS, Mercosur, OECD, European Union, associations related to social protection like the European Forum of the Insurance against Accident at Work, IAIABC, ICOH, ESN, among others, when the topic is of interest to INWCI.</p> <p>4.4 To facilitate the exchange and common collection of information related to the development within the framework of national legislations, and if necessary, to provide technical support in discussions about reforms at the national or international level.</p> <p>4.5 Put in common scenarios and promote systematic exchange of information and experience among bodies responsible for accident and occupational disease insurance, particularly regarding the application of insurance coverage, governance, benefits to be delivered, and risk mitigation.</p> <p>4.6 Organize conferences, seminars, workshops and activities to address topics related to WCI, as well as facilitate technical services (expert reports, studies, statistics, database management, training, advice) within this process.</p> <p>4.7 Cooperate with institutions engaged in activities in the field of Social Security, including research institutes specialized in WCI.</p> | <p>Obtener e intercambiar información sobre aspectos de mecanismos funcionales del aseguramiento en especial del de aquellos sistemas con participación de aseguradoras privadas para el seguro de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales en los distintos modelos internacionales, así como de mejores prácticas entre las organizaciones.</p> <p>Compartir información relativa a los retos legislativos, judiciales, económicos o en general de sistema, posibilitando con ello la creación de estrategias innovadoras para quien voluntariamente lo necesite, promoviendo y fomentando la cooperación entre organizaciones, respetando la libre competencia</p> <p>Informar y participar en eventos y/o reuniones de los órganos y oficinas geopolíticas, multinacionales, internacionales, regionales, grupos de interés, y/o nacionales como OIT, Banco Mundial, OMS, ISSA, OISS, CISS, Mercosur, OECD, Unión Europea, asociaciones relacionadas con protección social como la red Europea de seguros para el accidente de trabajo, IAIABC, ICOH, ESN, entre otros, cuando el tema sea de interés para el INWCI.</p> <p>Facilitar el Intercambio y puesta en común de información relacionada con el desarrollo relativo al marco de las legislaciones nacionales así como, si fuese necesario, facilitar el apoyo técnico en las discusiones sobre reformas a nivel nacional o internacional.</p> <p>Poner en comun escenarios y promocionar un intercambio sistemático de informaciones y experiencia entre los organismos encargados del aseguramiento de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, particularmente en lo concerniente a la aplicación de la cobertura del seguro, gobernanza, beneficios a entregar y de la mitigación del riesgo</p> <p>Organizar conferencias, seminarios, jornadas y actividades para tratar los temas relacionados con el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, así como facilitar servicios técnicos (informes de expertos, estudios, estadísticas, manejo de bases de datos, formación, asesoramiento) dentro de dicho proceso.</p> <p>Cooperar con instituciones que desarrollen actividades en el ámbito de la Seguridad Social, incluyendo los institutos de investigación especializados en el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.</p> |
|--|--|

5 Founding Members, Special founding members, Members and special invitees

- 5.1 Except for the natural persons who sign these statutes on the day of the constitution of the INWCI, who may voluntarily choose to act as natural persons and apply as special founding members with the rights and duties referred to in these statutes, the membership for the INWCI will be limited to legal entities, that is, private or mixed private insurance entities (where the private sector holds at least 50%), whether national, regional, or local, for or non-for profit, operating in the field of work accident and occupational disease insurance. The legal entities signing this statute on its date of constitution will have the status of founding members.
- 5.2 Associations or organizations that associate or represent work accident and occupational disease insurers of the type described in Article 5.1 of these statutes may also be members of the INWCI, provided that the participation of these insurers in the association represents at least 60% of the members.
- 5.3 Entities and individuals dedicated to research and/or education in the field of WCI may participate as special guests.
- 5.4 Organizations referred to in this article that are involved in a system transitioning to have a WCI system with the participation of private insurance companies may also be special guests.

Miembros Fundadores, Miembros fundadores especiales, Miembros e invitados especiales

Con excepción de las personas naturales firmantes de estos estatutos en la fecha de constitución del INWCI, quienes podrán voluntariamente optar como personas naturales y aplicar como miembros fundadores especiales con los derechos y deberes a que se refieren estos estatutos, la membresía para el INWCI será solo de personas jurídicas, esto es entidades aseguradoras privadas de carácter privado o mixto (en cuya participación el privado tenga como mínimo un 50%), nacionales, regionales o locales, con o sin ánimo de lucro, con operación en el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. Las personas jurídicas firmantes de este estatuto en su fecha de constitución tendrán la calidad de miembros fundadores.

También podrán ser miembros del INWCI asociaciones u organizaciones que asocien o representen las aseguradoras de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales del tipo descrito en el art. 5.1. de estos estatutos, siempre y cuando la participación de estas aseguradoras en la asociación representen como mínimo un 60% de los asociados

Entidades y personas dedicadas a la investigación y/o educación en el tema de seguros de accidente de trabajo y enfermedades profesionales, podrán participar en calidad de invitados especiales.

Podrán también ser invitados especiales organizaciones referidas en este artículo que estén participando en un sistema en transición a tener un sistema de seguro de accidente de trabajo y enfermedad profesional con participación de compañías de seguro de carácter privado.

5.5 Individuals or organizations related to occupational accident and/or occupational diseases may be invited as special guests to participate in one or more activities of the INWCI, subject to prior consultation with the advisory committee.

6 Accession and exclusion

6.1 Accession: An entity that meets the terms of Article 5 shall submit a request to join as a member to the current president.

6.1.1 This request must be submitted in writing and must include at least the following information from the applying legal entity:

- It must be addressed to the current president of the INWCI
- Name and complete address of its main headquarters
- Legal representative
- Email address for communication with the INWCI

Submit a written statement explicitly in one of the following terms depending on the specific case of the organization or association:

- a) I declare that the insurance organization I represent is a private entity and operates in the field of WCI as defined in Article 2 of the INWCI statutes.
- b) I declare that the insurance organization I represent is a mixed entity in which private participation is at least 50% and operates in the field of WCI as defined in Article 2 of the INWCI statutes.
- c) I declare that the association I represent associates entities of a private and/or mixed-capital nature that operates in the field of WCI as defined in Article 2 of the INWCI statutes. The participation of private or mixed-capital insurance organizations is more than 60% of the associates
- d) Countries in which it operates, if applicable
- e) Express declaration of full acceptance of the Statutes and Regulations of the INWCI.

Las personas u organizaciones relacionadas con accidentes de trabajo y/o enfermedades profesionales pueden ser invitadas como invitados especiales a participar en una o más actividades del INWCI, previa consulta con el comité consultivo.

Adhesión y exclusión

Adhesión: La entidad que cumpla con los términos del Art 5 presentará al presidente de turno la solicitud para adherirse como miembro.

Esta solicitud se deberá presentar por escrito, y deberá contar como mínimo con la siguiente información de la persona jurídica solicitante:

- Deberá ser dirigida al presidente de turno del INWCI
- Nombre y dirección completa de su sede principal
- Representante legal
- Correo electrónico para comunicación con el INWCI

Presentar por escrito explícitamente en alguno de los siguientes términos dependiendo del caso específico de la organización o asociación:

- a) Declaro que la organización aseguradora a la que represento es una entidad de carácter privado y opera en el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales definido en el artículo 2 de los estatutos del INWCI.
- b) Declaro que la organización aseguradora a la que represento es una entidad de carácter mixto en donde el privado tiene como mínimo una participación del 50% y opera en el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales definido en el artículo 2 de los estatutos del INWCI.
- c) Declaro que la asociación a la que represento asocia entidades de carácter privado y/o capital mixto que operan el seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales definidos en el artículo 2 de los estatutos del INWCI. La participación de organizaciones aseguradoras de carácter privado o de capital mixto es más del 60% del total de los asociados
- d) Países en los que opera en caso de que así sea
- e) Manifestación de que acepta totalmente los Estatutos y Reglamentos del INWCI.

The letter of application must be signed by the legal representative or their authorized representative

- 6.1.2 The received application will be presented by the president to the advisory committee, and once documented, the approval will be published through e-mail to the other members of the INWCI, who will have a maximum period of 15 days from the date of publication to raise objections.
- 6.1.3 In case of objection to the accession, it will be brought to the general assembly for a final decision by a simple majority.
- 6.1.4 If no objections are raised, the admission will be documented by delivering a signed and accepted letter to the applicant by the president and vice president.
- 6.2 Exclusion: Members of the INWCI may be excluded in the presence of one or more of the following situations:
When the member fails to comply with the terms established in Article 5
- When, in the opinion of the general assembly, an action has been taken that affects the purpose of the INWCI
- 6.2.1 The exclusion from the INWCI will follow the following procedure:

The request for exclusion will be submitted by any member to the president, and the president will bring it to the advisory committee. Once exclusion is documented, it will be published through e-mail to the other members of the INWCI, who will have a maximum period of 15 days from the date of publication to raise objections.
- 6.2.2 In case of objection, the case will be brought to the general assembly for a final decision by a simple majority. In the meantime, the entity's affiliation with the INWCI will be considered suspended and cannot participate in INWCI activities. This decision regarding the confirmation or denial of exclusion will be delivered in writing to the entity subject to the exclusion process.
- 6.2.3 If no objections are raised, the exclusion will be documented by delivering to the entity subject to the decision a letter signed by the president and the vice president.

La carta de solicitud deberá ser firmada por el representante legal o quien haga sus veces.

La solicitud recibida será presentada por el presidente al comité consultivo y una vez documentada, la aprobación se publicará a través de correo electrónico a los demás miembros del INWCI quienes tendrán un período máximo de 15 días de publicado para objetar.

En caso de objeción a la adhesión se llevará a la asamblea general para que se tome una decisión definitiva por mayoría simple.

En caso de no presentarse objeción alguna, la adhesión será documentada con la entrega al solicitante de carta firmada y aceptada por el presidente y el vicepresidente

Exclusión: Los miembros del INWCI podrán ser excluidos en presencia de una o varias de las siguientes situaciones:

Cuando el miembro deje de cumplir con los términos establecidos en el Art. 5

- Cuando a criterio de la asamblea general se haya incurrido en acción que afecte el propósito del INWCI

La exclusión del INWCI tendrá el siguiente procedimiento :

La solicitud de exclusión será presentada por cualquier miembro al presidente y este al comité consultivo. Una vez documentada la exclusión se publicará a través de medio digital a los demás miembros del INWCI quienes tendrán un período máximo de 15 días de publicado para objetar.

En caso de objeción el caso se llevará a la asamblea general para que se tome una decisión definitiva por mayoría simple. En el entretanto la vinculación de la entidad con el INWCI se considerará suspendida y no podrá participar de las actividades del INWCI. Esta decisión respecto de la ratificación o negación de exclusión será entregada por escrito a la entidad sujeto del procesos de exclusión.

En caso de no presentarse objeción alguna, la exclusión será documentada con la entrega a la entidad sujeta de la decisión, de carta firmada por el presidente y el vicepresidente

6.3 In the case of exclusion or non-accession, the entity may request a written review of the decision at any time during the following 30 calendar days after being informed. The review request letter must contain at least:

- It must be addressed to the current president of the INWCI
- Grounds for why the decision should be reviewed
- The review request letter must be signed by the legal representative or their authorized representative

6.3.1 The president will forward the review request letter to the advisory committee, and this committee will confirm or cancel the exclusion decision.

The decision of the advisory committee will be published by the president through e-mail to the other members of the INWCI, who will have a maximum period of 15 days from the date of publication to raise objections.

6.3.2 In case of objection, the case will be brought to the general assembly for a final decision by a simple majority. This decision regarding the confirmation or denial of the decision by the assembly will be delivered in writing to the respective requesting entity.

6.3.3 If no objections are raised, the decision regarding the review request will be documented by delivering a signed letter to the requesting entity by the president and the vice president.

7 General Assembly

At the General Assembly of the INWCI, members will be represented by their authorized representatives. The General Assembly will have the following functions:

- 7.1 Interpretation of the Statutes
- 7.2 Decide on the accession or exclusion of members.
- 7.3 Elect the members who will assume the presidency and vice presidency.
- 7.4 Elect the the members to be part of the Advisory Committee.
- 7.5 Decide on any other matters not assigned to another organ of INWCI in accordance with

En el caso de exclusión o de no adhesión, la entidad podrá solicitar por escrito revisión de la decisión en cualquier momento durante los siguientes 30 días calendario a ser informada. La carta de solicitud de revisión deberá contener como mínimo:

- Deberá ser dirigida al presidente de turno del INWCI
- Fundamentos por los que la decisión debe ser revisada
- La carta de solicitud de revisión deberá ser firmada por el representante legal o quien haga sus veces.

El presidente enviará al comité consultivo la carta de solicitud de revisión y este comité confirmará o cancelará la decisión de exclusión.

La decisión del comité asesor será publicada por el presidente a través de medio digital a los demás miembros del INWCI quienes tendrán un período máximo de 15 días de publicado para objetar.

En caso de objeción el caso se llevará a la asamblea general para que se tome una decisión definitiva por mayoría simple. Esta decisión respecto de la confirmación o negación por parte de la asamblea general de la solicitud de revisión será entregada por escrito a la entidad solicitante respectiva.

En caso de no presentarse objeción alguna, la decisión al respecto de la solicitud de revisión será documentada con la entrega a la entidad solicitante, de carta firmada por el presidente y el vicepresidente

Asamblea General

En la Asamblea General del INWCI los miembros estarán representados por sus representantes autorizados. La Asamblea General tendrá las siguientes funciones:

- Interpretación de los Estatutos
- Decidir sobre la adhesión o la exclusión de los miembros
- Elegir los miembros que asumirán la presidencia y la vicepresidencia
- Elegir los miembros a formar parte del Comité Consultivo.
- Decidir sobre cualesquiera otros asuntos que no sean atribuidos a otro órgano del INWCI de

these Statutes or the decision adopted by the General Assembly.

- 7.6 In cases provided for in paragraph 7.8 of this article, the General Assembly will decide unanimously.
- In other cases described in the other paragraphs of this article, a simple majority will be sufficient.
- 7.7 The General Assembly will be held within the framework of the annual conference referred to in Article 8.1. The notice and agenda for the Assembly must be sent by the Presidency via email to all members at least 6 months in advance. The General Assembly thus convened will take place even if, for any reason, the annual conference referred to in Article 8.1 cannot be held that year. The General Assembly may be conducted in person, virtually, or in a hybrid format.
- 7.8 Decisions regarding the amendment of any article or articles of the statutes must be made unanimously by all members of the INWCI.

8 Presidency, Vicepresidency and Advisory Committee

8.1 Presidency

The Presidency of the INWCI will be held by the member organization elected by the assembly for the respective term of at least one year.

The presidency will be exercised by the member organization through its designated and will be responsible for the regular work of the INWCI, and will organize at least one conference each year for the period that it is in charge

The Presidency may be re-elected upon the suggestion of the assembly and acceptance by the member responsible for the presidency for specific additional one-year periods to the initial term. No member organization may hold the presidency of the INWCI for more than 4 consecutive years.

8.2 Vice Presidency

The preceding paragraphs in this article will apply to the Vicepresidency. The member organization appointed for the Vicepresidency must be elected within the term of the current Presidency and may assume the presidency by right upon the expiration of the Presidency's

acuerdo con los presentes Estatutos o con la decisión adoptada por la Asamblea General.

En los casos previstos en el numeral 7.1 de este artículo la Asamblea General decidirá unánimemente.

En los demás casos descritos en los otros numerales de este artículo una mayoría simple será suficiente

La Asamblea General se realizará en el marco de la conferencia anual de que trata el artículo 8.1. La citación y agenda para la Asamblea deberá ser enviada por la Presidencia vía correo electrónico a todos los miembros con una antelación mínima de 6 meses. La Asamblea General así convocada se realizará incluso en caso de que por alguna razón la conferencia anual de que trata el artículo 8.1 no se pueda efectuar en dicho año. La Asamblea general se podrá realizar de manera física, virtual o en modalidad híbrida.

Decisiones sobre el cambio de cualquier artículo o artículos de los estatutos deberá ser por unanimidad de todos los miembros del INWCI

Presidencia, Vicepresidencia y Comité Consultivo

Presidencia

La presidencia del INWCI la ejercerá la organización miembro a quien la asamblea elige para la presidencia durante el período respectivo de mínimo 1 año.

La presidencia será ejercida por la organización miembro a través de su designado y será responsable del trabajo ordinario del INWCI, y organizará por lo menos una conferencia en cada año para el período que le compete

La presidencia podrá ser reelegida por sugerencia de la asamblea y aceptación del miembro responsable por la presidencia para períodos específicos de un año más, al mandato inicial. Ninguna organización miembro podrá estar en la presidencia del INWCI por más de 4 años seguidos

Vicepresidencia

Los párrafos anteriores en este artículo, serán de aplicación a la Vicepresidencia. La organización miembro nombrada para la vicepresidencia deberá ser elegida dentro del plazo de la Presidencia en curso y podrá asumir por derecho propio la presidencia al expirar el mandato de la

term.

In the event of the re-election of the member organization for the Presidency, the member organization for the Vice-presidency may accept or decline the re-election for the Vice-presidency for the same or a shorter term, but never less than one year. If they do not accept, the assembly will choose another member organization for the Vice-presidency.

8.3 Advisory Committee

To ensure the activity of INWCI, the assembly will appoint the Advisory Committee, formed by 7 members: The President, Vice President, the former President, one founding or especial founding member, and 3 more members chosen by the Assembly will form the Advisory Committee. The serving President will deliberate with the Advisory Committee on the administration of their function and support the activities referred to in this statute and others considered by the general assembly. The term for the 4 members mentioned in this article will be 2 years, and they may be re-elected at the discretion of the general assembly for two more years.

8.4 First Presidency, Vice Presidency, and Advisory Committee

The first Presidency of INWCI, the first Vice President of INWCI, and the first four additional members to constitute the Advisory Committee of INWCI will be chosen through a simple majority vote by the signing founders of the constituent document.

9 Representation by members

To facilitate the activities of the presidency and assist with the objectives of the INWCI, especially the ongoing cooperation between the INWCI and external organizations, the presidency may authorize one or more members for respective non-legal, non-binding representation in specific activities where the INWCI benefits from such activity. In the event that costs are incurred for carrying out this/these activity(ies), the respective member or members shall refer to Article 12 of these statutes

presidencia.

En caso de reelección de la organización miembro para la Presidencia, la organización miembro para la Vicepresidencia podrá aceptar o no la reelección para la vicepresidencia para el mismo o menor tiempo, pero nunca menor a un año. En caso de no aceptar la asamblea escogerá otra organización miembro para la Vicepresidencia.

Comité Consultivo

Para garantizar la actividad del INWCI, la asamblea nombrará el Comité Consultivo, que constará de 7 miembros: El Presidente, el Vicepresidente, el antiguo Presidente, 1 miembro o miembro especial fundador y 3 miembros más escogidos por la Asamblea, formarán el Comité Consultivo con quien el Presidente en ejercicio deliberará sobre la administración de su función y apoyará con las actividades a que se refiere este estatuto y las otras que considere la asamblea general. El período de los 4 miembros a que refiere este artículo será de 2 años. Y podrán ser reelegidos a criterio de la asamblea general por otros dos años más.

Primer Presidencia, Vicepresidencia y Comité Consultivo

La primer presidencia del INWCI, la primera vicepresidencia del INWCI y los primeros cuatro miembros adicionales para constituir el comité consultivo del INWCI, serán escogidos de una votación por mayoría simple por parte de los fundadores firmantes del acta de constitución.

Representación por parte de los miembros

Para facilitar la actividad de la presidencia y ayudar con los objetivos del INWCI, en especial la cooperación continua entre el INWCI y las organizaciones externas, la presidencia podrá autorizar a uno o varios miembros para la respectiva representación no legal, ni vinculante, en actividades concretas donde se beneficie el INWCI de dicha actividad. En caso de incurrirse en costos por la realización de esta(s) actividad(es), el miembro o los miembros respectivos se referirán al artículo 12 de estos estatutos

The applying member must send to the president of the INWCI the list and position of the person or persons who will represent the INWCI.

The president will submit the request and respective names and activities of this representation to the advisory committee, and this committee will confirm or reject the request.

The representative member(s) should work and report in a coordinated manner to the president of INWCI.

10 Rights and duties of members. Working groups and Annual Conference

- 10.1 All members will have equal duties and rights subject to these statutes.
- 10.2 The Presidency will fall solely on member institutions of the INWCI. Exceptions to this rule must be decided unanimously by the General Assembly.
- 10.3 The Presidency of INWCI will be responsible for the regular work of INWCI
- 10.4 The Presidency or the members may establish working groups to cooperate among themselves on any matter they consider relevant to the INWCI, in accordance with the provisions of Article 4
- 10.5 The Presidency will be responsible for organizing a conference of the INWCI during their term. The general assembly will also take place at this conference. The president may invite other member organizations to be part of the conference organization.

11 Official Statements of the INWCI

The INWCI may issue official written statements on programs and events that have significant social and political relevance for the insurance of work accidents and occupational diseases. Such statements will require the unanimous consensus of all Assembly members

If a member disagrees with any aspect of the INWCI's statement, it should be indicated in the statement itself.

El miembro solicitante deberá enviar al presidente del INWCI la lista y cargo de la o las personas que representarán al INWCI

El presidente enviará al comité consultivo la solicitud y respectivos nombres y actividades de dicha representación y este comité confirmará o rechazará la solicitud

El o los miembros representantes deberán trabajar y reportar de manera coordinada de las actividades concretas desarrolladas al presidente del INWCI.

Derechos y deberes y de los miembros. Grupos de trabajo y Conferencia anual

Todos los miembros tendrán iguales deberes y derechos con sujeción a estos estatutos

La Presidencia recaerá únicamente sobre Instituciones miembros del INWCI. Las excepciones a esta regla deberán ser decididas por unanimidad por la Asamblea General.

La presidencia del INWCI será responsable del trabajo ordinario del INWCI

La Presidencia o los miembros podrán establecer grupos de trabajo para cooperar entre ellos en cualquier asunto que lo consideren de relevancia para el INWCI con ajuste a lo establecido en el artículo 4

La Presidencia será responsable de organizar para el período que le compete una conferencia del INWCI. En esta conferencia también tendrá lugar la asamblea general. El presidente podrá invitar a otras organizaciones miembros a formar parte de la organización de la conferencia

Declaraciones oficiales del INWCI

El INWCI podrá emitir declaraciones oficiales por escrito sobre programas y acontecimientos que tengan una relevancia social y política para el aseguramiento de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. Tales declaraciones requerirán el consenso por unanimidad de todos los miembros de la Asamblea.

En caso de que un miembro no estuviese de acuerdo con algún aspecto contenido en la declaración del INWCI, deberá indicarse así en la

If a member does not endorse a statement of the INWCI at all, it cannot be made in its name. In such a case, other members may issue the statement on their own behalf and without referring to the INWCI.

The respective votes for this purpose may be conducted in person or virtually.

12 Membership fees, costs, and conference funding

- 12.1 The INWCI cannot impose membership fees.
- 12.2 The costs for the Presidency's work will be borne by the member organization holding the presidency for the specific period, without prejudice to other members deciding to participate in such funding.
- 12.3 The costs for executing activities or projects might be shared among members in accordance with established guidelines for each case. In any case, the costs of accommodation, travel, and maintenance will be borne by the respective member and/or participant in the respective activity.
- 12.4 The INWCI will make the necessary efforts to obtain international funding for activities, such as conferences, that support the objectives defined in Article 3
- 12.5 The costs of representation will be covered by the member organization to which the person belongs.
- 12.6 The INWCI conference and the general assembly will be the responsibility of the rotating presidency, without prejudice to other members wishing to participate in its organization and funding.
- 12.6.1 The costs for organizing the annual conference will be initially borne by the hosting organization(s). In any case, the costs of accommodation, travel, and maintenance will be borne by the respective member and/or participant in the conference.
- 12.6.2 However, registration fees, special fees, or sponsorships may be collected for the conference or any other event or activity of the INWCI. These funds must be used to cover the costs of organizing the conference and/or the

propia declaración.

En caso de que un miembro no respaldase en absoluto una declaración del INWCI, ésta no podrá hacerse en el nombre del mismo. En tal caso, los otros miembros podrán realizar la declaración en su propio nombre y sin referirse al INWCI.

Los votos respectivos para este fin, podrán realizarse de manera presencial o virtual.

Cuotas de afiliación, costes y financiación de la conferencia

El INWCI no podrá imponer cuotas de asociación.

Los costes por el trabajo de la Presidencia serán a cargo de la entidad miembro que ostente la presidencia para el período específico, sin perjuicio de que otros miembros decidan participar de dicha financiación

Los costes para ejecutar actividades o proyectos podrán ser repartidos entre los miembros de conformidad con las bases que se puedan establecer, por cada caso. En todo caso los costos de hospedaje, desplazamiento y manutención correrán a cargo del respectivo miembro y/o participante en la actividad respectiva.

El INWCI hará los esfuerzos necesarios para obtener fondos internacionales para actividades, tales como conferencias, que favorezcan los objetivos definidos en el Art 3

Los costes de las actividades de representación, serán absorbidas por la organización miembro a la que pertenece la persona.

La conferencia del INWCI y la asamblea general será responsabilidad de la presidencia de turno, sin perjuicio de que otros miembros quieran participar de la organización y financiación del mismo

Los costes para la organización de la conferencia anual, serán inicialmente soportados por el organismo u organismos anfitrión(es). En todo caso los costos de hospedaje, desplazamiento y manutención correrán a cargo del respectivo miembro y/o participante en la conferencia.

Sin embargo, se podrán recaudar cuotas de registro, cuotas especiales o patrocinios para la conferencia o cualquier otro evento o actividad del INWCI. Estos recaudos en todo caso, deberán ser para cubrir los costos de la organización de la

respective event or activity, and at no time should they be intended to generate profit, surplus, or monetary benefit for the organizing or participating members.

In any case, and for these purposes, prior approval from the General Assembly is required, which may delegate subsequent approvals to the Advisory Committee for other activities, depending on the amount and activity as decided by the General Assembly

- 12.7 the assembly can modify decisions referred to in this article unanimously

13 Statutes and official address

- 13.1 For the purposes of interpreting these Statutes, the authentic version will be both the English version and the Spanish version.
- 13.2 This founding document will be deposited at AMAT's offices, Spain
- 13.3 The official address of the INWCI will be decided by the general assembly

conferencia y/o del evento o actividad respectiva y en ningún momento será con el ánimo de generar una ganancia, superávit, beneficio monetario para el o los miembros organizadores o participantes.

En todo caso y para estos efectos se deberá contar con la aprobación previa de la Asamblea general, la cual podrá delegar aprobaciones subsecuentes en el Comité Consultor para el resto de actividades según sea el monto y actividad así decidida por la Asamblea General

La asamblea puede cambiar por unanimidad decisiones a las que se refiere este artículo

Estatutos y dirección oficial

A efectos interpretativos de estos Estatutos, la versión autentica será tanto la version en inglés como la versión en español.

Esta acta de constitución quedará depositada en las oficinas de AMAT, España

La dirección oficial del INWCI será decidida por la asamblea general